Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2500/2001

af 17. december 2001

om finansiel førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet og om ændring af forordning (EF) nr. 3906/89, (EF) nr. 1267/1999, (EF) nr. 1268/1999 og (EF) nr. 555/2000

(EFT L 342 af 27.12.2001, s. 1)

Berigtiget ved:

►**C1** Berigtigelse, EFT L 285 af 23.10.2002, s. 26 (2500/2001)

▼B

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2500/2001

af 17. december 2001

om finansiel førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet og om ændring af forordning (EF) nr. 3906/89, (EF) nr. 1267/1999, (EF) nr. 1268/1999 og (EF) nr. 555/2000

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen [1],

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet [2], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det Europæiske Råd fastsatte på sit møde i juni 1993 i København de betingelser, som kandidatlandene, der ønsker at tiltræde Den Europæiske Union, skal opfylde.

(2) På mødet i december 1999 i Helsingborg erklærede Det Europæiske Råd, at Tyrkiet er et kandidatland, som skal tiltræde Unionen på grundlag af samme kriterier som de øvrige kandidatlande, og at Tyrkiet på grundlag af den eksisterende europæiske strategi ligesom de øvrige kandidatlande skal nyde godt af en førtiltrædelsesstrategi, som skal stimulere og støtte landets reformer.

(3) På mødet i december 2000 i Nice hilste Det Europæiske Råd fremskridtet med gennemførelsen af førtiltrædelsesstrategien for Tyrkiet velkommen.

(4) Da Tyrkiet endnu ikke opfylder de politiske Københavnskriterier, har Fællesskabet opfordret landet til at forbedre og fremme de demokratiske fremgangsmåder og respekten for de grundlæggende menneskerettigheder og at inddrage civilsamfundet tættere i denne proces.

(5) Førtiltrædelsesstrategien hjørnesten er tiltrædelsespartnerskabet, der er baseret på Det Europæiske Råds tidligere konklusioner og indeholder en prioritering, som forberedelserne til tiltrædelsen skal koncentreres om i lyset af de politiske og økonomiske kriterier og en medlemsstats forpligtelser.

(6) For Tyrkiets vedkommende er retsgrundlaget for fastlæggelsen af tiltrædelsespartnerskabet og den eneste ramme for koordinationen af alle kilder til finansiel førtiltrædelsesstøtte indeholdt i Rådets forordning (EF) nr. 390/2001 af 26. februar 2001 om ydelse af bistand til Tyrkiet inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, særlig om etablering af et tiltrædelsespartnerskab [3].

(7) De principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i tiltrædelsespartnerskabet med Tyrkiet, er indeholdt i Rådets afgørelse 2001/235/EF [4]. Som for de øvrige kandidatlande vedkommende skal Den Europæiske Unions støtte til Tyrkiet fokusere på den prioritering, der er fastlagt i tiltrædelsespartnerskabet.

(8) Fællesskabets støtte bør navnlig anvendes til institutionsopbygning og investeringer til fremme af overensstemmelsen med Fællesskabets regelværk.

(9) Fællesskabet bør træffe særlige foranstaltninger til fremme af udviklingen af civilsamfundet i Tyrkiet.

---

[1] EFT C 240 E af 28.8.2001, s. 115.
[2] Udtalelse afgivet den 25. oktober 2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).
[3] EFT L 58 af 28.2.2001, s. 1.
[4] EFT L 85 af 24.3.2001, s. 13.

▼B

(10) Det grænseoverskridende samarbejde, navnlig ved grænserne mellem Tyrkiet og Den Europæiske Union, mellem Tyrkiet og andre kandidatlande og mellem Tyrkiet og andre lande i regionen, bør også være omfattet af særlige foranstaltninger.

(11) Kommissionen bør sikre, at førtiltrædelsesstøtten koordineres med medlemsstaternes bilaterale støtte, finansieringer fra edb, de andre finansielle instrumenter i det grænseoverskridende samarbejde (PHARE, MED, TAKS, CARLS, internet) og de øvrige internationale finansielle institutioner.

(12) Fællesskabet bør medvirke ved finansieringen af Tyrkiets deltagelse i fællesskabsprogrammer og -organer.

(13) Fællesskabets støtte er betinget af overholdelsen af de tilsagn, der er indeholdt i aftalerne mellem EF og Tyrkiet, og af de betingelser, der er fastsat i forordning (EF) nr. 390/2001, afgørelse 2001/235/EF og denne forordning.

(14) Kommissionen bør gennemføre støtten i overensstemmelse med finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [1].

(15) De foranstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af denne forordning, træffes i henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen [2].

(16) Deltagelse i udbud bør både være åben for fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne og Tyrkiet og for fysiske og juridiske personer fra de øvrige kandidatlande og de lande, der nyder godt af de finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MED) til reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet [3] og bistanden til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (CARLS) [4], og, dersom særlige typer ekspertise er påkrævede, fra landene i Østeuropa og Centralasien i forbindelse med ydelsen af bistand til partnerskaberne i Østeuropa og Centralasien [5]. Af hensyn til symmetrien vil det være nødvendigt at indsætte tilsvarende bestemmelser i bistandsprogrammerne for de øvrige kandidatlande.

(17) Forvaltningen af førtiltrædelsesstøtten bør gradvis decentraliseres til Tyrkiet under hensyn til landets kapacitet på områderne forvaltning og finanskontrol, under forudsætning af at der foretages en efterfølgende kontrol af støtten, og at den tyrkiske forvaltning forpligter sig til at gennemføre den samme kontrol og anvende de samme garantier, som findes i fællesskabsbestemmelserne på området.

(18) Der bør udarbejdes årsrapporter om gennemførelsen af støtteprogrammet.

(19) I det finansielle overslag for 2000-2006 blev den finansielle førtiltrædelsesstøtte fordoblet for kandidatlandene vedkommende. I lyset af resultatet af Det Europæiske Råds møde i Helsingborg bør målet med forbehold af de normale budgetprocedurer være, at dette princip også gælder for Tyrkiet og vedbliver med at finde anvendelse i den resterende del af den af det nuværende finansielle overslag omfattede periode.

(20) Traktaten indeholder ingen anden hjemmel for udstedelsen af denne forordning end den, der er fastsat i artikel 308 —

---

[1] EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 762/2001 (EFT L 111 af 20.4.2001, s. 1).
[2] EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.
[3] Forordning (EF) nr. 1488/96 (EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2698/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 1).
[4] Forordning (EF) nr. 2666/2000 (EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1).
[5] Forordning (EF, Euratom) nr. 99/2000 (EFT L 12 af 18.1.2000, s. 1).

▼B

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet yder finansiel førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet til støtte for den prioritering, der er fastlagt i tiltrædelsespartnerskabet for Tyrkiet.

Artikel 2

Støtten:

— har form af gavebistand

— gennemføres ved finansiering af programmer eller projekter, som tager sigte på opfyldelse af tiltrædelseskriterierne, og i overensstemmelse med de programmerings- og gennemførelsesprincipper, der fastsættes i de retningslinjer, som Kommissionen vedtager efter den i artikel 10, stk. 2, omhandlede procedure

— kan have form af tjenesteydelser, leverancer og arbejder

— må — dersom der er tale om investeringer — hverken anvendes til køb af jord eller bygninger.

Artikel 3

Modtagerne af denne støtte kan ikke alene omfatte den tyrkiske stat, men også myndigheder i provinserne, herunder lokale myndigheder, erhvervsfremmende organisationer og administrationer, kooperativer og det civile samfund, navnlig organisationer for arbejdsmarkedets parter, sammenslutninger, stiftelser, nonprofit-organisationer og ikke-statslige organisationer.

Artikel 4

1. Der kan kræves et finansielt bidrag til hvert enkelt program eller projekt af modtageren af støtten. Bidraget afhænger af programmets eller projektets egenart. I undtagelsestilfælde kan bidraget i forbindelse med programmer eller projekter til udvikling af civilsamfundet have form af naturalier.

2. Støtten dækker udgifter med tilknytning til programmeringsstøtte, kommunikation og oplysningsvirksomhed samt overvågning, inspektion, revision og evaluering af programmer og projekter.

3. Kommissionen vedtager detaljerede bestemmelser vedrørende information og offentlighed for at sikre, at Fællesskabets finansielle indsats er synlig i de foranstaltninger, der finansieres under denne forordning.

4. Støtten kan enten være uafhængig eller have form af samfinansiering med medlemsstaterne, Den Europæiske Investeringsbank, tredjelande eller multilaterale organer.

5. Der kan tilstræbes samfinansiering med andre donorer, navnlig medlemsstater.

6. Fællesskabet kan bidrage til omkostningerne ved støttens forvaltningsstrukturer.

7. Kommissionen træffer i samarbejde med medlemsstaterne ethvert nødvendigt initiativ for at sikre en god koordinering med de øvrige berørte donorer, navnlig med EDB.

Artikel 5

Finansieringen af programmerne og projekterne er betinget af overholdelsen af de forpligtelser, der er indeholdt i associeringsaftalen mellem EF og Tyrkiet, afgørelse nr. 1/95 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet den 22. december 1995 om iværksættelse af slutfasen af toldunionen [1] og alle andre dermed forbundne aftaler og afgørelser, og af

[1] EFT L 35 af 13.2.1996, s. 1. Ændret ved afgørelse nr. 2/1999 truffet af Associeringsrådet EF-Tyrkiet (EFT L 76 af 18.3.1999, s. 36).

▼B

de betingelser, der er fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 390/2001, i tiltrædelsespartnerskabet med Tyrkiet og i denne forordning.

Artikel 6

1. Kommissionen gennemfører fællesskabsbistanden i overensstemmelse med gennemsigtighedsreglerne og finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, særlig artikel 114.

2. Ved den forudgående vurdering af programmer og projekter tages der bl.a. hensyn til følgende faktorer:

a) deres effektivitet og umiddelbare levedygtighed

b) de kulturelle, sociale, skønsmæssige og miljømæssige aspekter

c) bevaringen og beskyttelsen af miljøet på grundlag af principperne for bæredygtig udvikling

d) den institutionelle udvikling, der er nødvendig til virkeliggørelse af programmernes og projekternes mål

e) de indhøstede erfaringer med programmer og projekter af samme art.

Artikel 7

1. projektudvælgelsen, udbud og indgåelse af kontrakter fra Tyrkiets side skal på forhånd være godkendt af Kommissionen.

2. Kommissionen kan imidlertid på grundlag af en individuel analyse af den nationale og sektormæssige forvaltningskapacitet for programmer/projekter, procedurerne for finanskontrol og strukturerne inden for de offentlige finanser beslutte at fravige de krav om forudgående godkendelse, der er omhandlet i stk. 1, og overlade forvaltningen af støtten til gennemførelsesorganer i Tyrkiet på et decentraliseret grundlag. En sådan fravigelse vil være betinget af:

a) de minimumskriterier for vurdering af de tyrkiske gennemførelsesorganer evne til at forvalte støtten og de minimumsbetingelser for sådanne organer, der er fastsat i bilaget

b) særlige bestemmelser vedrørende bl.a. indkaldelse af bud, undersøgelse og vurdering af bud, indgåelse af kontrakter og gennemførelse af Fællesskabets direktiver om offentlige indkøb, som skal fastsættes i finansieringsaftaler med Tyrkiet.

Artikel 8

1. Støtte på mere end 2 000 EUR vil blive ydet i henhold til finansieringsafgørelser truffet af Kommissionen efter den i artikel 10, stk. 2, omhandlede procedure. I dette øjemed forelægger Kommissionen det i artikel 10 omhandlede udvalg et finansieringsforslag, som indeholder en beskrivelse af de programmer og/eller projekter, der skal gennemføres.

Kommissionen giver mindst en uge i forvejen det i artikel 10 omhandlede udvalg meddelelse om alle finansieringsafgørelser, som den agter at træffe vedrørende projekter og programmer på mindre end 2 000 EUR.

2. Kommissionen kan uden at indhente udtalelse fra det i artikel 10 omhandlede udvalg godkende yderligere gavebistand, der er nødvendig til dækning af forventede eller faktiske overskridelser i forbindelse med programmer eller projekter, forudsat at overskridelsen ikke er på mere end 20 % af den oprindelige gavebistand, der blev fastsat i finansieringsafgørelsen.

3. Alle finansieringsaftaler eller kontrakter indgået i henhold til denne forordning skal indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten kan foretage kontrol på stedet efter de procedurer, som Kommissionen har fastlagt i henhold til gældende regler, navnlig reglerne i finansforordningen.

▼B

4. For at sikre en effektiv beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser kan Kommissionen foretage kontrol og inspektioner på stedet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder [1].

5. Artikel 15, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/2000 af 7. juni 2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden [2] inklusive indberetning af individuelle tilfælde af uregelmæssigheder og indførelse af et system til informationsforvaltning på dette område finder anvendelse.

6. I de tilfælde, hvor programmer og projekter er omfattet af finansieringsaftaler mellem Fællesskabet og Tyrkiet, skal sådanne aftaler indeholde en bestemmelse om, at skatter, afgifter og andre belastninger ikke skal udredes via støtten.

7. Deltagelse i indkaldelse af bud og kontrakter skal på lige vilkår være åben for alle fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne, de lande, der er kandidater til at tiltræde Den Europæiske Union, og de lande, der er modtagerland i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 og forordning (EF) nr. 2666/2000.

Kommissionen giver også på et individuelt grundlag de lande, der er modtagerland i henhold til forordning (EF) nr. 99/2000, tilladelse til at deltage, hvis de pågældende programmer eller projekter kræver særlige former for ekspertise, der specifikt står til rådighed i disse lande.

Hvis der er tale om samfinansiering, kan Kommissionen på et individuelt grundlag give tilladelse til, at virksomheder fra tredjelande deltager i indkaldelse af bud.

8. De i stk. 7 fastsatte bestemmelser finder anvendelse på leverancers oprindelse.

Artikel 9

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de i det finansielle overslag fastsatte grænser.

Artikel 10

1. Kommissionen bistås af det i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa [3] omhandlede udvalg.

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Den i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF omhandlede periode fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 11

Hvert år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om gennemførelsen af støtten. Rapporten indeholder oplysninger om de programmer og projekter, der er finansieret i årets løb, og om planlægningen for det følgende regnskabsår, og om resultaterne af overvågningen og evalueringen som i påkommende tilfælde følges op af forslag om ændring af forvaltningen af støtten for at sikre maksimal effektivitet. Disse oplys-

[1] EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.
[2] EFT L 253 af 7.10.2000, s. 5.
[3] EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2666/2000 (EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1)

▼B

ninger kan optages i den rapport, der er omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 3906/89. Rapporten forelægges senest den 30. september det følgende år.

Artikel 12

1. I artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3906/89 tilføjes ordene

— »og Tyrkiet, Cypern og Malta« i artikel 1, stk. 1.

2. I Rådets forordning (EF) nr. 555/2000 af 13. marts 2000 om iværksættelsen af foranstaltninger som led i førtiltrædelsesstrategien for Republikken Cypern og Republikken Malta [1] foretages følgende ændringer:

— ordene »og andre lande, der er kandidater til at tiltræde Den Europæiske Union,« indsættes i artikel 7, stk. 9, efter ordene »Cypern og Malta«, og

— ordene »eller ethvert andet land, der er kandidat til at tiltræde Den Europæiske Union« tilføjes i artikel 7, stk. 10.

3. I artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 1267/1999 af 21. juni 1999 om oprettelse af et strukturpolitisk førtiltrædelsesinstrument [2] indsættes som stk. 8:

»8. Fysiske og juridiske personer fra Cypern, Malta og Tyrkiet kan deltage i indkaldelse af bud og kontrakter på samme betingelser som dem, der gælder for alle fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne og modtagerlandene.«

4. I artikel 3 i Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden indsættes følgende stykke [3]:

»3. Fysiske og juridiske personer fra Cypern, Malta og Tyrkiet kan deltage i indkaldelse af bud og kontrakter på samme betingelser som dem, der gælder for alle fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne og modtagerlandene.«

Artikel 13

Rådet tager inden den 1. januar 2006 denne forordning op til fornyet behandling. I dette øjemed forelægger Kommissionen inden den 1. juli 2005 Rådet en evalueringsrapport om forordningen og om fornødent et ændringsforslag dertil.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

(1) EFT L 68 af 16.3.2000, s. 3.
(2) EFT L 161 af 26.6.1999, s. 73.
(3) EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87.

▼C1

BILAG

MINIMUMSKRITERIER OG -BETINGELSER FOR DECENTRALISERING AF FORVALTNINGEN TIL GENNEMFØRELSESORGANER I TYRKIET (ARTIKEL 7)

1. Minimumskriterier for vurdering af de tyrkiske gennemførelsesorganers evne til at forvalte støtten.

   Kommissionen anvender følgende kriterier i sin vurdering af, hvilke gennemførelsesorganer i Tyrkiet der kan forvalte støtten på et decentraliseret grundlag:

   a) der skal foreligge et veldefineret system for forvaltning af midlerne med fuld intern forretningsorden og klar institutionel og personlig ansvarsfordeling

   b) princippet om deling af beføjelser skal være respekteret, således at der ikke er nogen risiko for interessekonflikter i forbindelse med indkøb og betaling

   c) et egnet personale skal stå til rådighed og være betroet opgaverne. Dette personale skal være i besiddelse af passende revisionskapacitet, erfaring og sproglig viden og være fyldestgørende uddannet til at gennemføre fællesskabsprogrammer.

2. Minimumskriterier for decentralisering af forvaltningen til gennemførelsesorganer i Tyrkiet.

   Det kan overvejes at foretage decentralisering til et gennemførelsesorgan i Tyrkiet med efterfølgende kontrol fra Kommissionens side, hvis følgende betingelser er opfyldt:

   a) påvisning af effektiv intern kontrol, herunder en uafhængig revisionsfunktion og et effektivt regnskabs- og finansrapporteringssystem, der lever op til internationalt accepterede revisionsstandarder

   b) en finans- og effektivitetsrevision af nyere dato, der påviser effektiv og rettidig forvaltning af fællesskabsstøtten eller lignende nationale foranstaltninger

   c) et pålideligt nationalt finanskontrolsystem vedrørende gennemførelsesorganet

   d) indkøbsregler, der af Kommissionen er godkendt som værende i overensstemmelse med kravene i afsnit IX i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget

   e) et tilsagn fra den nationale anvisningsberettigedes side om et bære det fulde finansielle ansvar for midlerne.

   Denne approach anfægter ikke Kommissionens og Revisionsrettens ret til at efterprøve udgifterne.